

**Protokół nr LIV/2013**  
**z sesji Rady Miasta**  
**z dnia 20 grudnia 2013 r.**

Godzina rozpoczęcia sesji: 13.00

Godzina zakończenia sesji: 15.50

Lista obecności w załączeniu.

Nieobecni Radni podczas całej sesji: Danuta Erling, Aziz Joya, Wiesław Krzewina

Przewodnicząca Rady Miasta Świeradów-Zdrój pani Wioletta Urbańczyk dokonała otwarcia sesji i po powitaniu Radnych i gości oświadczyła, iż zgodnie z listą obecności aktualnie w posiedzeniu uczestniczy 11 Radnych, co wobec ustawowego składu rady wynoszącego 15 osób stanowi quorum pozwalające na podejmowanie prawomocnych uchwał.

1. Otwarcie sesji.
2. Stwierdzenie prawomocności obrad.
3. Przedstawienie porządku obrad.
4. Przyjęcie protokołu z sesji Rady Miasta z dnia: 27.11.2013 r.
5. Informacja Burmistrza o działaniach Burmistrza między sesjami.
6. Uchwalenie WPF:
  - a) odczytanie projektu uchwały w sprawie przyjęcia wieloletniej prognozy finansowej Gminy Miejskiej Świeradów-Zdrój,
  - b) odczytanie opinii Regionalnej Izby Obrachunkowej o projekcie uchwały w sprawie przyjęcia wieloletniej prognozy finansowej Gminy Miejskiej Świeradów-Zdrój,
  - c) podjęcie uchwały w sprawie przyjęcia wieloletniej prognozy finansowej Gminy Miejskiej Świeradów-Zdrój.
7. Uchwalenie budżetu miasta na 2014 rok :
  - a) odczytanie projektu uchwały budżetowej wraz z uzasadnieniem Burmistrza Miasta,
  - b) odczytanie opinii Regionalnej Izby Obrachunkowej o projekcie uchwały budżetowej,
  - c) odczytanie wniosków nie uwzględnionych w projekcie budżetu,
  - d) koreferat w sprawie projektu budżetu przedstawiony przez przewodniczącego Komisji właściwej do spraw budżetu,
  - e) odczytanie opinii komisji Rady Miasta,
  - f) dyskusja nad projektem uchwały budżetowej,
  - g) podjęcie uchwały w sprawie budżetu miasta na 2014 rok.
8. Podjęcie uchwał :
  - 1) w sprawie w sprawie wprowadzenia zmian w budżecie Gminy Miejskiej Świeradów-Zdrój na rok 2013,
  - 2) w sprawie podjęcia współpracy partnerskiej pomiędzy Gminą Świeradów-Zdrój a Gminą Bily Potok w Republice Czeskiej,
  - 3) w sprawie: zaopiniowania projektu uchwały Rady Powiatu Lubańskiego w sprawie przedłużenia okresu obowiązywania Powiatowej Strategii Rozwiązywania Problemów Społecznych na lata 2005-2013 o lata 2014-2015,
  - 4) w sprawie udzielenia upoważnienia Kierownikowi Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Świeradowie-Zdroju do załatwiania indywidualnych spraw z zakresu administracji publicznej,
  - 5) w sprawie przyjęcia Strategii Rozwiązywania Problemów Społecznych w Gminie Miejskiej Świeradów-Zdrój na lata 2014-2020.
9. Przedstawienie protokołu z kontroli Komisji Rewizyjnej.

10. Sprawy różne.
11. Zamknięcie sesji.

*Pani Przewodnicząca* przeszła do kolejnego punktu porządku obrad tj. przyjęcia protokołu z sesji Rady Miasta z dnia 27.11.2013 r. Radni protokół przyjęli 10 głosami za, 1 wstrzymującym się, 0 przeciw.

**Pan Burmistrz** przedstawił informację o działaniach między sesjami.

(Pełna treść informacji znajduje się w biurze Rady)

Na sesję przybyła Radna T. Fierkowicz aktualnie w posiedzeniu uczestniczy 12 Radnych.

Pani Radna Fierkowicz zadała pytanie, czy przy nowym przestanku będzie toaleta. Mieszkańcy są niezadowoleni z przeniesienia przystanku.

Pan Burmistrz wyjaśnił, iż ten przystanek będzie przeniesiony obok nowego przystanku. Nowy przystanek jest lepiej oświetlony, więcej jest miejsca dla autobusów. Planowany jest mały punkt gastronomiczny.

Pan Radny Sokół zadał pytanie jaki jest koszt sporządzenia wyceny sieci od SKI&SAN.

Pan Burmistrz odpowiedział, iż jest to kwota 2460 brutto.

Pan Burmistrz stwierdził, iż złożono zapytanie do Interferii o wykup ujęć wody.

**Pani Przewodnicząca** przeszła do kolejnego punktu porządku obrad tj. uchwalenie Wieloletniej Prognozy Finansowej:

Pan Burmistrz przedstawił autopoprawkę do projektu budżetu. Zmiany dotyczą zadania „Łąka Izerska”, po przetargu należy dołożyć 150 tys. zł. Niestety wynik przetargu jest trudno przewidywalny.

Pan Radny Sokół stwierdził, że Burmistrz informował o oszczędnościach jakie ewentualnie miały być po przetargu, a tu trzeba dołożyć 150 tys. zł.

a) odczytanie projektu uchwały w sprawie przyjęcia wieloletniej prognozy finansowej Gminy Miejskiej Świeradów-Zdrój.

Pani Iwona Kosmała Skarbnik Gminy odczytała uchwałę wraz z uzasadnieniem.

b) odczytanie opinii Regionalnej Izby Obrachunkowej o projekcie uchwały w sprawie przyjęcia wieloletniej prognozy finansowej Gminy Miejskiej Świeradów-Zdrój.

*Opinię Regionalnej Izby Obrachunkowej odczytała Pani Skarbnik.*

c) podjęcie uchwały w sprawie przyjęcia wieloletniej prognozy finansowej Gminy Miejskiej Świeradów-Zdrój.

Pan Burmistrz wyjaśnił jak będzie wyglądał projekt „Izerska Łąka”.

Pani Radna Tkaczyk zadała pytanie ile osób jest zatrudnionych w Młynie.

Pan Burmistrz odpowiedział, iż na umowę zlecenie jest zatrudniona 1 osoba. Musimy utrzymać trwałość projektu przez pięć lat. Później możemy wydzierżawić Młyn, na razie nie możemy na nim zarabiać.

Pani Radna Fierkowicz stwierdziła, iż radni nie są przeciw projektowi, ale pewnie będą jakieś. Tak jak to jest z Młynem ograniczenia. Będzie musiał ktoś to obsługiwać.

Pan Burmistrz wyjaśnił, iż Młyn jest zamknięty tylko w poniedziałek i wtorek, a w pozostałe dni czynny jest od godziny 10 do 18. Referat urzędu będzie wpinany w prace Młyna. Różne organizacje czyli np. Emeryci, Pszczelarze mogą tam wchodzić i brać klucze z Urzędu bez problemu. Przy projekcie „Izerska Łąka” mamy obowiązek zatrudnić jedną kobietę.

Pani Radna Polańska stwierdziła, iż wyobraża sobie, że ten projekt będzie taki jak w Szklarskiej Karkonoskiej Centrum Edukacji Ekologicznej. Jest to bardzo fajna rzecz, ale czynna od do.

Pan Burmistrz wyjaśnił, iż będą tam bardzo ciekawe rzeczy, warto aby powstało. Będzie można np. wyświetlać cykl filmów w okresie letnim, pokazywać ciemne niebo itp.

Pani Radna Fierkowicz zwróciła uwagę, iż nie chciałaby aby powstała kolejna atrakcja do której brak jest dostępu.

Pan Burmistrz odpowiedział, iż ten obiekt będzie czynny do godziny 18 i będzie zatrudniona kobieta.

Pan Radny Sokół zwrócił uwagę, iż problem jest jedynie jak chodzi o finanse, czy podołamy finansowo to wszystko scalić. Projekt jest dobry, ale czy potrafimy to wszystko udźwignąć. Radni nie są przeciwni.

Pani Przewodnicząca kończąc stwierdziła, iż rekomenduje ten projekt 80% dofinansowanie nie zdarza się co dzień.

Pani Radna Kasprzak zadała pytanie, czy nie można by wziąć tych pieniędzy z innego zadania, a nie akurat z ulicy.

Pan Burmistrz wyjaśnił, iż najważniejszy wskaźnik to możliwość spłaty zobowiązań, powinniśmy ryzykować. Nie przejadamy pieniędzy tylko je inwestujemy. Z własnych pieniędzy tej inwestycji nigdy nie zrobimy.

Pani Przewodnicząca zwróciła uwagę, iż pieniądze są zabrane z ulicy Zdrojowej z uwagi na skalę, ponieważ tu jest najbardziej prawdopodobne, że tam zostaną te pieniądze po przetargu.

Pani Przewodnicząca postawiła pod przegłosowanie projekt uchwały w sprawie przyjęcia wieloletniej prognozy finansowej Gminy Miejskiej Świeradów-Zdrój.

Rada podjęła uchwałę 12 głosami za, 0 przeciw, 0 wstrzymujących się

**Pani Przewodnicząca** przeszła do kolejnego punktu porządku obrad tj. uchwalenie budżetu miasta na 2014 rok:

a) Odczytanie projektu uchwały budżetowej wraz z uzasadnieniem Burmistrza Miasta.

Pani Iwona Kosmala Skarbnik Gminy odczytała uchwałę w sprawie projektu budżetu na 2014 rok wraz z uzasadnieniem.

b) Odczytanie opinii Regionalnej Izby Obrachunkowej o projekcie uchwały budżetowej - *Opinię Regionalnej Izby Obrachunkowej odczytała Pani Skarbnik.*

c) Odczytanie wniosków nie uwzględnionych w projekcie budżetu.

*Pani Skarbnik odczytała wnioski, które nie zostały uwzględnione w projekcie budżetu.*

d) Koreferat w sprawie projektu budżetu przedstawiony przez przewodniczącego Komisji właściwej do spraw budżetu.

*Przedstawił Przewodniczący Komisji Budżetu i Finansów Rady Miasta Pan Michał Brutkowski*

e) Odczytanie opinii komisji Rady Miasta.

Pan Ryszard Sokół Przewodniczący Komisji Rewizyjnej - komisja zaopiniowała budżet na 2014 rok pozytywnie.

*Pani Barbara Polańska* przewodnicząca Komisji ds. Kultury, Oświaty, Zdrowia, Rodziny i Spraw Socjalnych poinformowała, iż komisja zaopiniowała budżet na 2014 rok pozytywnie.

*Pan Bogdan Korta* Przewodniczący Komisji ds. Porządku i Bezpieczeństwa Publicznego, Infrastruktury Komunalnej i Ochrony Środowiska - komisja zaopiniowała budżet na 2014 rok pozytywnie.

*Pani Teresa Fierkowicz* Przewodnicząca Komisji ds. Promocji Gminy, Sportu i Turystyki - komisja zaopiniowała budżet na 2014 rok pozytywnie.

*Pan Michał Brutkowski* Przewodniczący Komisji Budżetu i Finansów - komisja zaopiniowała budżet na 2014 rok pozytywnie.

f) Dyskusja nad projektem uchwały budżetowej.

*Nie było żadnych uwag do projektu budżetu na 2014 rok.*

g) Podjęcie uchwały w sprawie budżetu miasta na 2014 rok.

Pan Burmistrz przedstawił autopoprawkę do projektu uchwały.

Pani Przewodnicząca poddała pod głosowanie projekt budżetu na 2014 rok

Rada podjęła uchwałę 12 głosami za, 0 przeciw, 0 wstrzymujących się

*Pan Burmistrz podziękował za przyjęcie budżetu na 2014 r.*

## **Podjęcie uchwał:**

- ✓ Uchwała w sprawie wprowadzenia zmian w budżecie Gminy Miejskiej Świeradów-Zdrój na rok 2013.

Pani Przewodnicząca poddała pod głosowanie projekt uchwały.

Rada podjęła uchwałę 12 głosami za, 0 przeciw, 0 wstrzymujących się.

- ✓ Uchwała w sprawie podjęcia współpracy partnerskiej pomiędzy Gminą Świeradów-Zdrój a Gminą Bily Potok w Republice Czeskiej.

Pani Przewodnicząca poddała pod głosowanie projekt uchwały.

Rada podjęła uchwałę 12 głosami za, 0 przeciw, 0 wstrzymujących się.

- ✓ Uchwała w sprawie: zaopiniowania projektu uchwały Rady Powiatu Lubańskiego w sprawie przedłużenia okresu obowiązywania Powiatowej Strategii Rozwiązywania Problemów Społecznych na lata 2005-2013 o lata 2014-2015.

Pani Przewodnicząca poddała pod głosowanie projekt uchwały.

Rada podjęła uchwałę 12 głosami za, 0 przeciw, 0 wstrzymujących się.

- ✓ Uchwała w sprawie udzielenia upoważnienia Kierownikowi Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Świeradowie-Zdroju do załatwiania indywidualnych spraw z zakresu administracji publicznej.

Pani Przewodnicząca poddała pod głosowanie projekt uchwały.

Rada podjęła uchwałę 12 głosami za, 0 przeciw, 0 wstrzymujących się.

- ✓ Uchwała w sprawie przyjęcia Strategii Rozwiązywania Problemów Społecznych w Gminie Miejskiej Świeradów-Zdrój na lata 2014-2020.

Pani Przewodnicząca poddała pod głosowanie projekt uchwały.

Rada podjęła uchwałę 12 głosami za, 0 przeciw, 0 wstrzymujących się.

*Pan Radny Sokół przedstawił Protokół z kontroli przeprowadzonej w Miejskim Ośrodku Pomocy Społecznej*

## **Sprawy różne:**

Pan Burmistrz stwierdził, iż dobrym pomysłem byłoby zatrudnienie bezrobotnych w formie prac społecznie – użytecznych we współpracy z przedsiębiorcami.

Pan Kijewski mieszkaniec Świeradowa poruszył kilka nurtujących problemów m.in. niszczące budynki zabytkowe (Santa Maria), wycięte drzewa na ul. Zdrojowej, ścieki, odwiedzanie przez radnych forum itp.

Pani Radna Kasprzak zadała pytanie dotyczące ścieków, mieszkańcy skarżą się, że otrzymują pisma w sprawie przedstawiania do urzędu dokumentów określających wywóz szamb, jeżeli nie będą posiadali takich dokumentów będą karni.

Pan Burmistrz odpowiedział, że gmina chce wyznaczyć kalendarz wydarzeń. Będziemy wywozić takie szamba. Niektóre stare budynki nie posiadają nawet szamb. Mieszkańcy powinni przedstawić takie dokumenty. Będziemy rozwiązywać te problemy polubownie. Gmina zakupi beczkowóz do wywozu ścieków i będzie wywoziła za niewielką opłatą.

Pan Radny Korta poruszył kilka problemów: przejście dla pieszych koło apteki niewidoczne, sprawa „Kwarcytu”, rozlewnia w Czerniawie- zdewastowana.

Pan Burmistrz wyjaśnił, gmina musi zapłacić za wycenę „Kwarcytu” po raz kolejny, rozlewnia należy do spółki uzdrowskiej.

Pani Przewodnicząca odczytała pismo z Policji w sprawie pomocy w zakupie ksero.

Przewodnicząca Rady Miasta zamknęła LIV/2013 sesję Rady Miasta Świeradów-Zdrój VI kadencji.

Sporządził:  
Diana Timofteiwicz-Zak  
insp.. ds. obsługi Rady Miasta